



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/47/369  
17 September 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия  
Пункт 94а предварительной  
повестки дня\*

Осуществление Международного плана действий по проблемам старения

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункт</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1	3
II. ВЕК СТАРЕНИЯ .....	2 - 19	3
A. Усечение пирамиды .....	6 - 9	4
B. Развенчание мифов .....	10 - 15	5
C. Старение, молодежь, семья .....	16 - 19	6
III. МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПРОБЛЕМАМ СТАРЕНИЯ .....	20 - 23	7
IV. ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ГОДОВЩИНОЙ .....	24 - 46	8
A. Международный день пожилых людей .....	25 - 33	8
B. Информационная кампания .....	34 - 46	10

\* A/47/150.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункт</u>	<u>Стр.</u>
V. К НОВЫМ РУБЕЖАМ .....	47 - 98	14
A. Установление целей .....	48 - 53	14
B. Программа мероприятий .....	54 - 56	15
C. Прогресс на региональном уровне .....	57 - 71	16
D. Экспертные знания .....	72 - 83	20
E. Сотрудничество .....	84 - 89	23
F. Ресурсы .....	90 - 98	24
VI. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	99 - 103	26

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюциями 46/91 и 46/94 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1991 года. В резолюции 46/91 Ассамблея постановила посвятить четыре пленарных заседания, т.е. два рабочих дня, на своей сорок седьмой сессии международной конференции по проблемам старения, чтобы отметить на надлежащем глобальном уровне десятую годовщину принятия Международного плана действий по проблемам старения и рассмотреть комплекс целей в области старения на период до 2001 года. Ассамблея также постановила приступить к проведению всемирной информационной кампании по программе действий по проблемам старения на 1992 год и на последующий период и приняла Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей. В своей резолюции 46/94 Ассамблея, в частности, настоятельно призвала государства-члены принять участие на самом высоком уровне в пленарных заседаниях; просила их установить национальные цели в отношении проблем старения на период до 2001 года; и предложила особо отметить Международный день пожилых людей в 1992 году (1 октября).

## II. ВЕК СТАРЕНИЯ

2. К 2001 году население мира достигнет 6,3 млрд. человек, и возраст каждого десятого составит 60 лет и старше. В развитых регионах, в которых старение населения наблюдается в течение нескольких десятилетий, это соотношение будет близко к 1:5. Во многих развивающихся странах также начался процесс старения населения, хотя предполагаемый резкий спад деторождения в других странах будет означать, что население этих стран тоже начнет стареть. Наступит "век глобального старения".

3. Достижение все большим числом младенцев и детей взрослого возраста и зрелости отражает прогресс во многих областях жизни людей. Все большее число активных людей пожилого возраста являет собой определенный трудовой ресурс, хотя потребность в заботе и защите растущего числа очень старых или немощных также является требующей решения задачей для будущих обществ. В то же время радикальные изменения в возрастных структурах, которые просматриваются в будущем, придадут движение другим изменениям, налагающим отпечаток как на жизнь отдельной личности, так и на структуру общества. Это уже становится явью в развитых регионах. Обыкновения и политика перестроятся или вынуждены будут перестроиться, чтобы удовлетворить новые потребности и разрешить новые проблемы.

4. В 1991 году Генеральная Ассамблея отреагировала на эту задачу, приняв Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей (см. резолюцию Генеральной Ассамблеи 46/91, приложение). В 1992 году Ассамблея посвятит вопросу о международной конференции по проблемам старения четыре специальных пленарных заседания (15 и 16 октября), в ходе которых она отметит десятую годовщину принятия Международного плана действий по проблемам старения и рассмотрит вопрос

/...

о том, как наилучшим образом предоставить людям пожилого возраста возможность вести наполненную и плодотворную жизнь, внося свой вклад в общество, и в широком плане, повысить качество своей жизни.

5. В течение юбилейного года основное внимание уделялось обсуждению вопросов, касающихся будущего, а также усилиям, направленным на то, чтобы развеять некоторые из мифов о старении. Ниже приводится краткое резюме некоторых из обсуждавшихся тем, с тем чтобы помочь обрисовать в общих чертах начало "века глобального старения".

#### A. Усечение пирамиды

6. Явление "усечения пирамиды" - этот термин используется для описания изменения демографических структур - началось в развитых странах несколько десятилетий назад и почти незаметно наступило в развивающихся странах в последние годы. Когда начинается усечение демографической пирамиды или, точнее говоря, когда она начинает приобретать форму прямоугольника, это означает уменьшение численности молодежи у основания и увеличение численности населения старших возрастов у вершины. Во многих странах сужение основания и расширение вершины происходят одновременно.

7. Как отмечалось выше, изменения в демографической структуре вызывают цепную реакцию в других давно устоявшихся структурах. В процессе старения населения образование, ранее считавшееся уделом молодежи, становится жизненной необходимостью для людей всех возрастов. Возникает необходимость пересмотра сложившейся практики занятости населения в связи с сокращением численности рабочей силы и увеличением числа людей-иждивенцев старшего возраста. Службы здравоохранения, созданные для обеспечения выживания детей, должны быть усилены путем создания служб, занимающихся вопросами благосостояния людей преклонного возраста. Политика должна учитывать изменения структуры семьи в тех случаях, когда на смену большим многочисленным семьям постепенно приходят узкие "базовые семьи", состоящие из представителей четырех или пяти небольших поколений.

8. Старение не только вызывает лавинообразный ряд структурных перемен в обществе, но также и заставляет по-новому посмотреть на жизненный цикл отдельных людей, особенно на необходимость долгосрочного планирования путем лучшей организации сбережений, жилья, профессиональной подготовки и сотрудничества между поколениями.

9. Подробное описание изменения возрастной структуры населения и усечения демографической пирамиды содержится в докладе Организации Объединенных Наций World Population Monitoring 1991 Report: With Special Emphasis on Age Structure 1/; его резюме содержится в краткой версии этого доклада (ST/ESA/SER.A/124).

## В. Развенчание мифов

10. В течение юбилейного года много внимания было уделено двум мифам. Первый миф состоит в том, что старение населения является проблемой только для развитых стран. Второй - в том, что старение является проблемой в основном для людей старшего возраста и мало касается групп более молодого возраста.

11. Нельзя отрицать, что старение является жизненно важной проблемой в развитых странах. Трудности возникают с уменьшением численности рабочей силы и ростом расходов на социальное обеспечение и содержание пенсионных систем. Ряд экспертов предсказывают, что сокращение рабочей силы обернется для рабочей силы как таковой усилением ее позиций на переговорах с точки зрения улучшения условий и оплаты труда в ущерб пенсионным льготам и социальному обслуживанию пенсионеров и лиц, вышедших в отставку. С другой стороны, увеличение числа пенсионеров, если сохранятся эти тенденции, приведет к усилению их политической власти и требований в отношении выплаты адекватных пенсий, социального обслуживания и медицинского обеспечения. Таким образом, предсказывается возникновение конфликтов между трудящимися и пенсионерами, если не будут приняты политические меры по исправлению положения. Предлагаемые корректировочные меры включают расширение численности рабочей силы и снижение расходов на содержание по старости путем осуществления таких мер, как а) введение гибких рабочих процедур, с тем чтобы дать возможность большему числу пожилых мужчин и женщин присоединиться к числу работающих; б) увеличение числа молодых иммигрантов; с) расширение деятельности по подготовке людей к старости, включая предоставление образования лицам всех возрастов, переквалификацию, обучение здоровому образу жизни, накопление сбережений и создание надежных семейных и общинных связей.

12. Политические последствия старения в развивающихся странах не являются явно очевидными. Если дело касается заботы и защиты, то эта проблема, как представляется, в основном лежит в будущем. Однако каждая последующая когорта людей старшего возраста - сегодняшнее население в возрасте 40, 30 и 20 лет - достигнет своей старости в первое десятилетие следующего века, при этом соотношение между молодежью и людьми старшего возраста будет постоянно сокращаться. Это явление будет происходить в момент, когда, согласно прогнозам, традиционные семейные структуры будут ослаблены в результате воздействия городской и международной миграции и когда постоянно возрастающий уровень образования женщин и их более широкое участие в общественной жизни, вероятно, приведут к тому, что женщины не будут ограничивать свою жизнь рамками традиционного поддержания домашнего очага и ухода за детьми. Таким образом, очевидно, что в следующем десятилетии обеспечение лиц старшего возраста будет существенно отличаться от их обеспечения в настоящее время и в прошлом.

13. Ввиду роста расходов формирование структур обеспечения лиц старшего возраста в развивающихся странах, вероятно, пойдет в направлении, отличающемся от подхода к созданию систем социального обеспечения, который широко применяется в развитых странах. Однако есть и аргументы в пользу иной точки зрения. Ее сторонники

утверждают, что если задача состоит в том, чтобы сдержать демографический взрыв и уменьшить его влияние на развитие, то необходимо предоставить родителям значительные льготы в области социального обеспечения и безопасности, с тем чтобы они не отказывались от безопасности, которая традиционно существовала в крупных семьях. Однако основной вопрос состоит в том, какие меры следует осуществить и каким образом обеспечить их финансирование. Пока же многие организации, действующие в области развития, призывают развивающиеся страны уделять первоочередное внимание расширению возможностей самопомощи для людей старшего возраста.

14. Социальное обеспечение и самопомощь не должны исключать друг друга. Однако в ближайшем будущем создание возможностей для самопомощи, вероятно, будет самым надежным путем оказания помощи людям старшего возраста, проживающим в настоящее время в развивающихся странах. В этих странах люди старшего возраста, как правило, работают до очень преклонного возраста на фермах, на рынках и в кустарных мастерских, они занимаются домашним хозяйством и садоводством. Им можно оказать поддержку в выполнении этой работы путем повышения их квалификации, предоставления современных орудий производства, выделения кредитов и создания кооперативов. В планы и программы развития необходимо включать компоненты, касающиеся людей старшего возраста. Формальный и неформальный секторы играют различную, однако взаимодополняющую роль в обеспечении адаптации к проблеме старения населения.

15. Если, в более долгосрочном плане, исходить из того, что независимые и производительные люди старшего возраста должны вносить свой вклад в общество и его развитие, то может быть рассмотрен вопрос о ресурсах, вкладываемых в людей на протяжении всего жизненного цикла, также в качестве составной части политики в ответ на проблему старения населения.

#### C. Старение, молодежь, семья

16. Второй миф, который необходимо развенчать в течение юбилейного года, состоит в том, что старение затрагивает только или в основном людей старшего возраста. Старики являются меньшинством, однако старость - это удел большинства людей. Разные когорты или поколения людей придут к старости, имея различный опыт и надежды. Основы социального, экономического и духовного благосостояния в старшем возрасте закладываются в начале жизни. В течение всего юбилейного года поощряется применение подхода, основанного на жизненном цикле. Единое видение жизненного цикла имеет своим следствием единое видение индивидуума в его семье и обществе: преемственность во времени и в связях. Сегодня дети все более часто имеют не только родителей и дедушек и бабушек, но также и прабабушек и прадедушек, и даже прапрабабушек и прапрадедушек. Глубокая генеалогическая семейная линия создает чувство долгожития.

17. В некотором совершенно ином смысле старение является проблемой не только для стариков. Лица, занимающиеся уходом за престарелыми, испытывают на себе сильное

воздействие, вызываемое увеличением числа немощных стариков, в основном среди лиц, которым исполнилось 80 и более лет; эта группа является самой быстрорастущей группой населения. Старческое слабоумие, недержание, утрата слуха и зрения, переломы бедер и другие дисфункции часто уменьшают способность престарелых людей эффективно функционировать в каждодневной жизни, что иногда требует круглосуточного ухода за ними в течение всего года. В то время как продолжает расти тяжесть бремени ухода за престарелыми, число опекунов в семьях сокращается, во-первых, потому, что меняется соотношение между численностью групп лиц старшего и лиц среднего возраста и, во-вторых, потому, что все больше женщин, традиционных опекунов, начинают заниматься общественной деятельностью и вступают в ряды оплачиваемой рабочей силы. Во многих местах упор делается на "сочетание" усилий опекунов с деятельностью соответствующих служб, с тем чтобы совместно нести это бремя.

18. Если не будет разработана стратегия ухода за престарелыми, возникнет коллизия между двумя нынешними тенденциями, т.е. а) увеличением числа немощных престарелых людей, нуждающихся в уходе со стороны семей и общин, и б) уменьшением числа лиц, традиционно занимающихся уходом в семьях.

19. Для решения этой дилеммы предлагаются различные варианты: а) улучшение финансирования и координации деятельности общинных служб по уходу; б) совместное участие всех членов семей в уходе за престарелыми; в) создание служб по уходу за престарелыми на рабочих местах аналогично службам ухода за детьми; г) введение пенсионных доплат для членов семей, которые уделяют значительное время уходу за престарелыми членами семьи; д) выплата пособий опекунам, аналогичных пособиям, выплачиваемым ветеранам, и е) систематические усилия на уровне общин с целью пропаганды образа заботливого общества.

### III. МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПРОБЛЕМАМ СТАРЕНИЯ

20. Четыре специальных пленарных заседания Генеральной Ассамблеи, посвященные международной конференции по проблемам старения, предоставляют возможность для рассмотрения на всемирно известном форуме воздействия старения на жизнь стран, инфраструктуру и бюджет, а также для подтверждения приверженности делу международного и межсекторального сотрудничества по проблемам старения в наступающем десятилетии.

21. Председатель Генеральной Ассамблеи и Генеральный секретарь будут участвовать в церемонии открытия. После этого согласно предварительной программе будет объявлен короткий перерыв для проведения брифинга для представителей неправительственных организаций по стратегии сотрудничества в следующем десятилетии. Предполагается, что в ходе последующего пленарного обсуждения упор будет сделан на будущей стратегии, особенно в том, что касается улучшения потоков информации, обмена опытом, технологии и ресурсов.

22. Конференция будет проходить на фоне связанных с годовщиной мероприятий, включая: а) вручение дипломов за выдающийся вклад в осуществление Плана действий; б) распространение информационного комплекта по проблемам старения; в) выпуск марки со специальным гашением в период с 1 октября по 30 ноября, посвященной Международному дню пожилых людей; и д) организация выставки, посвященной проблемам старения и лицам старшего возраста, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Эти мероприятия были подготовлены благодаря сотрудничеству государств-членов, Секретариата Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций.

23. Конференции будет предшествовать проведение трехдневного форума неправительственных организаций в пределах и за пределами Центральных учреждений Организации Объединенных Наций с 30 сентября по 2 октября в связи с празднованием Международного дня пожилых людей 1 октября.

#### IV. ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ГОДОВЩИНОЙ

24. Кульминацией проведения Международного года будет организация упомянутой выше международной конференции по проблемам старения. Ниже дается краткое описание многих других мероприятий по двум темам: Международный день пожилых людей и всемирная информационная кампания по проблемам старения.

##### A. Международный день пожилых людей

25. Международный день пожилых людей, 1 октября, проводится во второй раз в этом году. Его проведение включает организацию трехдневного форума в пределах и за пределами Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в период с 30 сентября по 2 октября. Это трехдневное мероприятие организуется базирующимся в Нью-Йорке Комитетом неправительственных организаций по проблемам старения в сотрудничестве с Департаментом общественной информации, Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам и другими подразделениями Секретариата. Планируется, что 30 сентября послы четырех стран выступят с важными заявлениями по проблемам старения. Эксперты рассмотрят проблему старения с точки зрения ее связи с развитием, экономической безопасностью, здравоохранением, окружающей средой, положением женщин и семьей. Неправительственные организации сделают сообщения о своих задачах на следующее десятилетие.

26. Планируется, что форум продолжит свою работу 1 октября в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и рассмотрит тему "Совершеннолетие человечества". Сотрудники Организации Объединенных Наций будут выступать по вопросам формулирования политики, демографии, статистики, технического сотрудничества, профессиональной подготовки, а также по региональным проблемам в области старения. Представители ведущих неправительственных организаций обсудят тему: "Использование ресурса". Согласно планам вечером 1 октября будет дан

/...



прием, на котором камерный оркестр, созданный пожилыми людьми, будет исполнять музыкальные произведения.

27. Планируется, что 2 октября в рамках форума будет проведен однодневный фестиваль с разнообразной культурной программой, посвященный проблеме старения в городе Нью-Йорке, по теме "Престарелые в действии". Организатором этого фестиваля является Департамент города Нью-Йорка по проблемам старения, и его программа включает выставки национальных кустарных промыслов, танцевальную программу, выступление хоров, организацию питания и проведение информационных выставок.

28. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене отметит Международный день пожилых людей проведением семинара, который будет организован базирующимся в Вене Комитетом неправительственных организаций по проблемам старения в сотрудничестве с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам. Среди участников семинара будут представители государств-членов, должностные лица национальных и городских органов Австрии, международные и австрийские эксперты, а также представители населения старшего возраста. В ходе семинара будет рассмотрена перспективная стратегия в целях вовлечения людей старшего возраста в жизнь общества, улучшения солидарности поколений и создания эффективных систем ухода.

29. В Венском международном центре 1 октября выступит хор, составленный из людей старшего возраста. Дети - ученики международных школ в Вене - организуют выставку рисунков, изображающих бабушек и дедушек. Также в Венском международном центре будет проведена выставка, посвященная международному сотрудничеству в области старения, которая будет организована совместно с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам и Комитетом по проблемам старения.

30. Почтовая администрация Организации Объединенных Наций планирует выпустить марку со специальным гашением в период с 1 октября по 30 ноября 1992 года с надпечаткой "Международный день пожилых людей". Также в 1992 году Администрация организует международный конкурс рисунков, с тем чтобы выбрать подходящий рисунок для марки, посвященной проблеме старения, которая будет выпущена в 1993 году.

31. Мероприятия, которые планируются во всех странах мира в связи с празднованием Дня пожилых людей в 1992 году, включают: информацию в печати, организацию радио- и телевизионных программ, проведение конкурса технического дизайна, церемонии вручения наград, организацию пикников и марафонов по ходьбе с участием представителей разных поколений, продажу сувениров и организацию приемов с целью мобилизации средств, а также проведение симпозиумов по многим различным темам.

32. Репортажи о первом проведении Международного дня в 1991 году были опубликованы в двух номерах "Bulletin on Ageing" (№ 3/1991 и № 1/1992). Девятнадцать развивающихся и 14 развитых стран представили доклады о проведении Дня в Центре по социальному развитию и гуманитарным вопросам; предполагается,

/...

что во многих других странах также были проведены мероприятия. В качестве примера следует отметить, что в Индии президент, премьер-министр, министр сельского хозяйства и министр обороны сделали заявления, связанные с проведением Дня. Аналогично президент Шри-Ланки, а также премьер-министр и министр реконструкции, реабилитации и социального обеспечения сделали заявления. Главы шести учреждений и подразделений Организации Объединенных Наций выступили с заявлениями, посвященными Дню. Также широко было распространено послание Генерального секретаря в связи с празднованием Дня.

33. В целях пропаганды Дня в течение следующих трех лет и согласования связанных с ним мероприятий с основными конференциями или мероприятиями Организации Объединенных Наций предполагается рассмотреть следующие темы. В 1993 году - а) права человека людей старшего возраста и б) самобытные знания и навыки престарелых. Эти темы могут позволить увязать проведение Дня с проведением в 1993 году Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по правам человека и Международного года коренного населения в мире. В 1994 году - а) старение населения и развитие и б) старение и семья - в связи с проведением в 1994 году Международной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению и развитию и Международного года семьи. В 1995 году - двумя актуальными темами будут: а) женщины старшего возраста и б) солидарность поколений - в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и десятой годовщиной Международного года молодежи.

#### В. Информационная кампания

34. Информационная кампания по проблемам старения на 1992 год и последующий период была организована в два этапа: сначала Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам и затем Департаментом общественной информации. Центр начал кампанию выпуском своего первого номера "Bulletin on Ageing" в 1991 году. После этого Центр выступил с глобальным заявлением в первый Международный день пожилых людей (1 октября 1991 года). Он подготовил информационный комплект, озаглавленный "День, год и десятилетие по проблемам старения", который будет распространяться в течение 1992 года. В этом комплекте содержится информация о Международном дне, о юбилейном 1992 году и о целях, намеченных на период до 2001 года. Материалы включают текст Принципов Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей. В нем предлагается целый ряд проектов для осуществления на общинном или местном уровне, включая 13 проектов для жилых микрорайонов и семей; 12 - для деловых кругов; 7 - для школ и колледжей и 6 - для средств массовой информации.

35. Центр осуществлял сотрудничество с "пропагандистами-ретрансляторами" с целью обеспечения с минимальными затратами максимального охвата аудитории в ходе своей кампании. "Пропагандисты-ретрансляторы" отбирались с учетом их воздействия на различные группы специальных интересов во всем мире. Например, заявление было воспроизведено типографским способом Отделом Организации Объединенных Наций по народонаселению, что позволило довести информацию до сведения специалистов по

вопросам демографии. Организация "Хелпэйдж интернешнл" опубликовала репортажи об отдельных мероприятиях в своем информационном бюллетене "ageACTION", который получают ассоциации, занимающиеся вопросами развития во всех развивающихся странах. Европейская федерация попечителей престарелых опубликовала это заявление в своем информационном бюллетене, который распространяется среди специалистов по проблемам старения во всех странах Восточной и Западной Европы. Всемирная Ассоциация по организации отдыха и досуга посвятила свой журнал за весну 1992 года проблемам старения. Международный совет медицинских сестер подготовил великолепный комплект информационных материалов по проблеме "здоровье в процессе старения", который распространяется среди национальных ассоциаций-членов в 106 странах. Международная федерация организаций лиц пожилого возраста в качестве своей реакции учредила специальные "комитеты-1992 год" в целях пропаганды идей Международного года среди своих многочисленных членов.

36. Заявления, посвященные Международному году, были сделаны специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и Международным институтом по проблемам старения на Мальте в его ежеквартальном журнале "Болд". Информация о публикациях, выпущенных в связи с Международным годом специализированными учреждениями и подразделениями Организации Объединенных Наций, содержится ниже в разделе V.C и D, где, в частности, содержится информация о докладе "World Ageing Situation 1991" 2/.

37. Было выпущено три плаката по проблемам старения, на которых воспроизводятся Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей, пропагандируются темы участия и заботы и информация о Международном дне пожилых людей. ЦСРГВ сотрудничал в подготовке плакатов с Международной федерацией по изучению проблем старения, Национальным комитетом Китая по проблемам старения и Европейским центром обменов по вопросам геронтологии.

38. Многочисленные конференции, проведенные в 1991 и 1992 годах, содействовали пропаганде идей Международного года и получению информации для определения целей. В первом номере "Bulletin on Ageing" за 1992 год содержится календарь международных мероприятий, посвященных проблемам старения. В качестве ведущего учреждения по пропаганде идей Международного года ЦСРГВ было предложено принять участие в следующих конференциях в 1992 году, с тем чтобы разъяснить инициативы, которые Организация Объединенных Наций планирует осуществить в течение Международного года и в предстоящем десятилетии: "Changing families in changing societies", организована Международным советом женщин в Брюсселе с 8 по 10 февраля; "Prospects in Aging", организуется Фондом Сандос для геронтологических исследований в Базеле, Швейцария, с 15 по 18 марта; "Together today for tomorrow", организована государственным министром по делам престарелых Канады в сотрудничестве с Международной федерацией по изучению проблем старения и телестанцией "One Voice - the Canadian Seniors Network" в Ванкувере, Канада, с 21 по 22 апреля; "The quality of life of the elderly in a United Europe", организована Европейской федерацией попечителей престарелых в Братиславе,

/...

Чехословакия, с 23 по 24 апреля 1992 года; "Growing together: living and learning: an intergenerational conference", организована министерствами по вопросам гражданства и образования, Канада, в Торонто, Канада, с 1 по 3 июня; "United Nations targets on ageing", организована Международной федерацией по изучению проблем старения 19 июля в ходе "Всемирной ассамблеи 1992 года: улучшение условий жизни людей" в Вашингтоне, Соединенные Штаты Америки, с 18 по 24 июля.

39. Конференции и совещания, посвященные международному году и/или установлению целей в сотрудничестве с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам, включают следующие: "New Century, New Hopes, New Thinking: Global Conference on Ageing", организуется Международной федерацией по изучению проблем старения в Бомбее 30 и 31 августа и в Пуне, Индия, с 1 по 3 сентября; "Workshop on Social Aspects of Ageing", организуется Международной федерацией по изучению проблем старения в ходе международной конференции по старению народонаселения, организованной университетом Сан-Диего, Соединенные Штаты Америки, с 17 по 19 сентября; "Symposium marking the International Day for the Elderly and the tenth anniversary of the World Assembly on Ageing", организуется Международной федерацией ассоциаций престарелых в Барселоне, Испания, с 1 по 5 октября; и семинар по проблемам ухода за престарелыми в странах Центральной и Восточной Европы, организуется при поддержке правительства Германии. Центр осуществляет сотрудничество в созыве всех вышеуказанных конференций и совещаний.

40. В сентябре 1992 года Департамент ООН по общественной информации Секретариата приступил к осуществлению второго этапа информационной кампании, подготовив подборку для профессиональных средств массовой информации по проблемам старения, которая будет распространяться в государствах-членах, среди средств печати и неправительственных организаций. Комплект, состоящий из восьми материалов, в настоящее время распространяется во всех странах мира через информационные центры Организации Объединенных Наций и предоставляется национальным телевизионным и радиостанциям, а также газетам. Осуществляется подготовка радио- и телевизионных программ, а также объявлений, нацеленных на общественность. Осуществляется подготовка передвижной выставки по проблемам старения, которая будет первоначально выставлена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и впоследствии в других местах.

41. Департамент организует совместно с департаментом города Нью-Йорка по проблемам старения и неправительственными организациями трехдневный форум, который будет проходить с 30 сентября по 2 октября в связи с проведением Международного дня пожилых людей.

42. Инициативы Департамента направлены на то, чтобы привлечь внимание широкой общественности к необходимости продолжительной подготовки к старению с помощью мероприятий, гарантирующих доход, продолжения образования, здорового образа жизни и сотрудничества между представителями разных поколений. В этих инициативах внимание уделяется как потребностям в области участия пожилых людей в жизни

общества, так и проблемам ухода за ними. Разъясняется история создания и осуществления программы Организации Объединенных Наций в области старения. О глобальном влиянии проведения этого второго этапа кампании можно отчасти судить по числу поступающих вырезок из газет, а также поступающих сообщений, однако будет весьма трудно дать оценку масштабов реального воздействия, иначе говоря того, в какой степени отдельные лица понимают как проблему своего собственного старения, так и проблему старения общества, в котором они живут, а также оценку их реакции на эти проблемы.

43. В рамках информационной кампании Организации Объединенных Наций удалось достичь успеха, достигнутый в ходе осуществления предыдущих в основном национальных инициатив, таких, как публикация информационно-пропагандистской брошюры, озаглавленной "Planning events: tips for seniors", выпущенной в Канаде в 1988 году Управлением штата Онтарио по делам престарелых граждан, а также некоторых постоянно организуемых неправительственными организациями кампаний, как, например, межучрежденческая кампания "Coming of Age", осуществляемая в Соединенном Королевстве: кампания "Ageing is Growing", осуществляемая представителями разных поколений в Швеции, и ежегодная кампания "Age and Opportunity", проводимая в Ирландии. Именно они послужили стимулом для проведения крупной инициативы по мобилизации средств, которая планируется Фондом "Дейнэйдж", в рамках которой, если будут найдены спонсоры, будут организованы музыкальные фестивали в Бангкоке, Копенгагене, Хараре, Лондоне, Москве и Нью-Йорке, а также, возможно, выпущены фильмы и пластинки. Полученные средства будут использоваться для оказания помощи людям старшего возраста, с тем чтобы научить их оказывать помощь самим себе, особенно в развивающихся странах.

44. Таким образом, хотя национальные кампании лежали в основе организации международной кампании, Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам получает сообщения о том, что международная кампания в свою очередь стимулировала проведение многочисленных национальных мероприятий. Отрадно отметить этот симбиоз мероприятий, проводимых на национальном и международном уровнях.

45. Хотя празднование юбилейного 1992 года в значительной степени создало возможность для того, чтобы уделить внимание проблемам старения и разработать практические планы на предстоящие годы, в некоторых странах проведение Года прошло незаметно. Там, где существуют вооруженный конфликт, голод или крайняя нищета, слишком малое внимание может уделяться вопросу старения и конкретным нуждам стареющим людям. Всеобщий мир и развитие являются необходимыми условиями осуществления эффективных политики и программ в области старения.

46. Ряд организаций пожилых людей занимается проблемами сохранения мира, в частности организация "Серые пантеры" и Международная ассоциация граждан пожилого возраста (МАГП). Организация "Серые пантеры" объединила свои силы с молодежными организациями и выступала с протестами против изготовления военных игрушек для

детей. МАГП была создана для пропаганды идей улучшения жизни в мире, однако в последнее время придала более конкретный характер своим целям, включая, в частности, установление мира, защиту окружающей среды и права человека.

## V. К НОВЫМ РУБЕЖАМ

47. Юбилейный 1992 год содействовал привлечению внимания широкой общественности к проблеме старения: это был не только год достижения намеченных рубежей, но, что более важно, год начала движения к рубежам новым.

### A. Установление целей

48. Устремленный в будущее проект комплекса восьми глобальных целей по проблемам старения на период до 2001 года был подготовлен на основе сотрудничества (см. документ A/47/339). Эти цели представляют собой практическую стратегию на следующее десятилетие.

49. Предлагаемые цели, согласно замыслу, должны служить в качестве руководства для использования широкого круга ресурсов, учреждений и мероприятий в целях обеспечения большей поддержки деятельности на национальном и общинном уровне в области старения; интеграции престарелых в основные мероприятия в области развития и основные мероприятия в рамках десятилетия; согласования научно-исследовательской деятельности и учреждение международного корпуса добровольцев из числа людей старшего возраста в интересах мира и развития; повышения результативности общесистемной деятельности Организации Объединенных Наций, а также деятельности неправительственных организаций.

50. В ходе дискуссий, касавшихся установления целей, некоторые авторы предложений выступали за применение подхода на основе макропланирования; другие выступали за практическое решение отдельных проблем. Некоторые хотели, чтобы первоочередное внимание уделялось оказанию помощи людям старшего возраста, с тем чтобы они могли стать активными членами общества, однако другие выступали за то, чтобы имеющиеся незначительные средства использовались на создание эффективной системы ухода за немощными престарелыми людьми. Конечно, все эти подходы являются правильными, однако их приоритетность будет определяться в зависимости от местных или национальных условий.

51. Дискуссии, касавшиеся установления целей, позволили выяснить, что в течение прошлого десятилетия эволюция глобальной программы по проблемам старения достигла такой точки, когда требуется применение широкого, гибкого и многостороннего подхода к будущей деятельности, с тем чтобы учесть интересы различных учреждений, действующих в этой области. Метод консультаций, применявшийся при установлении целей, заложил хорошую основу для дальнейшего сотрудничества. Это, однако, ставит вопрос о необходимости совершенствования механизмов координации.

52. Начато проведение первоначальных консультаций с заинтересованными государствами-членами и неправительственными организациями по вопросу о совершенствовании международного и межсекторального сотрудничества между многочисленными субъектами, принимающими активное участие в глобальной программе по проблемам старения.

53. На национальном уровне также прослеживается наличие многочисленных участников и подходов. Во многих местах формируются новые уровни сотрудничества между формальным и неформальным секторами. Сотрудничество между правительственными и профессиональными организациями, организациями предпринимателей и добровольными учреждениями создает возможность для "благотворительного сочетания" деятельности с участием пожилых людей, которые играют все более активную роль в области консультаций и самопомощи. В докладе Генерального секретаря по глобальным целям по проблемам старения на период до 2001 года содержится раздел, озаглавленный "Краткое руководство по установлению национальных целей по проблемам старения" (документ A/47/339, раздел IV).

#### В. Программа мероприятий

54. Программа мероприятий на предстоящее десятилетие свидетельствует о наличии хорошо организованной инфраструктуры и возможностей для дальнейшей оценки намечаемых стратегий. В нечетные годы Генеральная Ассамблея будет обсуждать вопрос о старении и будут созываться межучрежденческие совещания Организации Объединенных Наций по проблемам старения. Раз в четыре года, в 1993, 1997 и 2001 годах, Комиссия по социальному развитию будет проводить обзор осуществления Плана действий, и в эти же годы будут проводиться всемирные конгрессы по геронтологии. В 1997 году должен быть опубликован третий доклад World Ageing Situation. В связи с этими ключевыми мероприятиями планируется проведение ряда других конференций и исследований.

55. Второе десятилетие в рамках Плана действий открывается принятием новых документов: предлагаемых глобальных целей по проблемам старения на период до 2001 года, а также Принципов Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей. Начало десятилетия также знаменуется созданием новых учреждений, Ассоциации фонда Баньян; Всемирного фонда по проблемам старения; Международного института по изучению проблем старения на Мальте; и Африканского геронтологического общества. Кроме того, десятилетие открывает новые возможности для включения вопроса о старении в программы проведения отдельных крупных мероприятий и конференций в предстоящем десятилетии.

56. Наступающий 1993 год будет решающим годом, для того чтобы развить успех, достигнутый в 1992 году. Первым событием года станет проведение третьего обзора осуществления Плана действий на тридцать третьей сессии Комиссии по социальному развитию в Вене. Выводы Комиссии будут представлены через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее. После сессии Комиссии также в Вене состоится пятое специальное межучрежденческое совещание по проблемам старения. С

/...

4 по 9 июля в Будапеште состоится Всемирный конгресс по геронтологии, организуемый Международной организацией геронтологии при широком участии Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам. Центр ознакомит участников, которые, как правило, насчитывают несколько тысяч экспертов, с выводами, содержащимися в третьем обзоре осуществления Плана действий, и рассмотрит возможности сотрудничества с заинтересованными экспертами в достижении отдельных глобальных целей в области старения в период до 2001 года.

### C. Прогресс на региональном уровне

57. В настоящий момент следует особо отметить следующую деятельность на региональном уровне в решении проблем, связанных со старением: расширение деятельности в Азии и тихоокеанском регионе; новая инициатива в Западной Азии; несколько отдельных инициатив в Латинской Америке и Карибском бассейне, а также создание Африканского геронтологического общества. В европейском регионе продолжается осуществление ряда крупных исследований, и во многих странах в 1993 году будет проведен Европейский год престарелых и солидарности поколений. В Северной Америке правительственные учреждения, университеты, организации людей старшего возраста, корпорации и ассоциации осуществляют многочисленные исследования и пропагандистские мероприятия. В качестве иллюстрации ниже приводятся примеры мероприятий, осуществляемых в настоящее время региональными отделениями Организации Объединенных Наций, а также некоторых отдельных других мероприятий.

58. Обширные региональные исследования, осуществленные в последнее время для второго обзора осуществления Плана действий при поддержке Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Целевого фонда Организации Объединенных Наций по проблемам старения, могут оказаться полезными для выработки региональных стратегий и целей на предстоящее десятилетие. Рассматривается вопрос о проведении совещаний по установлению региональных и национальных целей; Национальный комитет Китая по проблемам старения предложил оказать помощь в процессе установления целей на региональном и национальном уровнях, о чем говорится ниже.

59. Согласно прогнозам, Африка является регионом, который в последнюю очередь столкнется с проблемой старения. Тем не менее правительства стран и семьи уже сталкиваются с проблемой старения, вызываемой массовой миграцией молодежи и населения среднего возраста, являющейся следствием стихийных бедствий, войн и нищеты в сельских районах. Как правило, пожилые люди остаются в местах своего проживания, а в случае переселения они становятся наиболее уязвимыми. В местах, где широко распространен СПИД, многие пожилые люди осуществляют уход за пострадавшими детьми и занимаются воспитанием своих внуков. С целью реагирования на сложившуюся в настоящее время ситуацию, а также с целью подготовки к проблеме старения населения, которая станет особенно острой в следующем веке, было учреждено Африканское геронтологическое общество.



60. Африканское геронтологическое общество, созданное в 1989 году, является добровольной ассоциацией заинтересованных людей и организаций, занимающихся проблемой старения в африканском регионе. Цель Общества состоит в том, чтобы

- a) повышать осведомленность общественности в странах региона о проблеме старения;
- b) выступать инициатором и оказывать помощь правительствам и неправительственным организациям в странах Африки в создании служб для престарелых;
- c) выступать инициатором и оказывать помощь университетам и другим учебным заведениям в странах Африки в разработке учебных планов и программ обучения по вопросам старения;
- d) устанавливать связи между научными исследованиями и разработкой политики;
- e) сотрудничать с Международной ассоциацией геронтологии и ее организациями-членами в достижении вышеупомянутых задач и целей и
- f) мобилизовывать средства в поддержку вышеуказанных задач и целей.

61. В ответ на просьбы Генеральной Ассамблеи о предоставлении помощи Африканскому геронтологическому обществу (последняя из таких просьб содержится в резолюции Ассамблеи 46/94) несколько международных организаций совместно с Обществом разрабатывают программы или проекты. В рамках этих усилий президент Общества принял участие в совещании группы экспертов по установлению целей в области старения на период до 2001 года, которое состоялось в Вене с 23 по 26 марта 1992 года. Вице-президент Общества участвовал во втором Европейском конгрессе по проблемам геронтологии в Мадриде с 11 по 14 сентября 1991 года. Общество обратилось к Целевому фонду Организации Объединенных Наций по проблемам старения с просьбой предоставить помощь в вопросах функционирования, расширения членского состава и осуществления мероприятий по мобилизации средств. При содействии организации "Хэлпэйдж интернешнл" и Американской ассоциации вышедших в отставку лиц Общество будет участвовать в осуществляемом в настоящее время Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам исследовании по теме "Последствия изменения демографической структуры для процесса развития: глобальное старение населения". Международный институт по изучению проблем старения на Мальте планирует организовать конференцию в сотрудничестве с Обществом в целях подготовки к XV Всемирному конгрессу по проблемам старения, который состоится в Будапеште, Венгрия. Будут и впредь предприниматься усилия по оказанию поддержки Обществу в контексте достижения глобальных целей, установленных на период до 2001 года.

62. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА) организует в 1993 году семинар с участием 15 экспертов по изучению положения и перспектив в области старения и разработке политики и программ в интересах лиц старшего возраста с уделением особого внимания системам социального обеспечения. В ходе семинара будут рассмотрены:

- a) демографические тенденции в процессе старения;
- b) системы социальной защиты и социального обеспечения в странах региона;
- c) диспропорции между нынешними службами и будущими потребностями;
- d) деятельность Организации Объединенных Наций в области старения, включая выводы, содержащиеся в третьем обзоре и оценке осуществления Международного плана действий по проблемам старения, и e) стратегия по выработке новой политики и программ в области старения в регионе, включая региональные цели на следующее

/...

десятилетие. Ожидается, что семинар определит пути для выработки политики и программ, в которых будет обеспечена эффективная интеграция людей старшего возраста в процесс развития.

63. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) планирует начать в 1992 году серию мероприятий в поддержку разработки всеобъемлющей национальной политики по проблемам старения. На первом этапе будет осуществлен сбор данных путем проведения встреч исследователей, осуществления страновых исследований о социально-экономическом положении пожилых людей, подготовки аннотированного библиографического справочника о политике и программах, касающихся старения и статистических данных. Собранные данные будут сведены воедино. Затем будет созвана встреча экспертов для анализа этой подборки данных. После этого будет подготовлена модель всеобъемлющей национальной политики в области старения, и старшие должностные лица из 16 стран региона проведут совещание для рассмотрения этой модели.

64. ЭСКАТО оказывает поддержку разработке политики на местном уровне. До конца 1992 года ЭСКАТО приступит к осуществлению проекта с целью установления диалога между пожилыми людьми и лицами, отвечающими за разработку политики на местном уровне, с целью выявления локальных проблем в области старения и разработки модели политики и программ, которые местные органы и неправительственные организации могут осуществить, с тем чтобы привлечь престарелых людей к работе в области развития. Предполагается, что в осуществлении этого проекта будут участвовать шесть стран из субрегионов Южной и Юго-Восточной Азии.

65. В период с 4 по 6 мая 1992 года в Бангкоке в штаб-квартире ЭСКАТО было проведено совещание "за круглым столом" по проблемам старения населения Азии. Вопрос о старении был также включен в повестку дня недавно состоявшихся встреч на самом высоком уровне, например, четвертой конференции министров социального обеспечения и социального развития стран Азии и тихоокеанского региона и четвертой конференции по вопросам народонаселения стран Азии и тихоокеанского региона.

66. В странах Азии и тихоокеанского региона активизируется деятельность неправительственных организаций на региональном уровне, в частности недавно был создан Азиатский учебный центр по изучению проблем старения в университете Чанг Май в Таиланде.

67. В 1989 году Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) подготовила исследование, озаглавленное "Престарелые в Латинской Америке: стратегический сектор социальной политики на 90-е годы", которое финансировалось Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА). В исследовании признается значение нескольких независимых инициатив в регионе, однако подчеркивается необходимость улучшения координации на региональном уровне. Панамериканская организация здравоохранения сосредоточивает

свои усилия на улучшении координации между развитыми и развивающимися странами региона в разработке планов и программ в области старения.

68. Группа по деятельности в области народонаселения Европейской экономической комиссии (ЕЭК) при финансовой поддержке ЮНФПА осуществила исследование социально-экономических последствий старения населения в регионе ЕЭК с учетом политических факторов. Результаты этого исследования будут опубликованы в двух томах, предварительно озаглавленных "Старение населения в Европе и Северной Америке". В части I будут рассмотрены демографические причины и экономические последствия. В части II основной упор будет сделан на социальные и национально-исторические аспектах.

69. Секретариат ЕЭК при содействии ЮНФПА недавно начал осуществление нового рассчитанного на четырехлетний период проекта, озаглавленного "Динамика старения населения в странах региона ЕЭК". В рамках этого проекта будет осуществлена оценка социально-экономических условий населения старших возрастов в Восточной и Центральной Европе и будет осуществлено сопоставление со странами Западной Европы и Северной Америки. Страновые доклады и межнациональные компаративные исследования, касающиеся условий жизни престарелых людей, будут подготовлены на основе выборок микроданных, полученных в ходе самых последних переписей населения и домашних хозяйств в отдельных странах - членах ЕЭК. Эти выборки будут включать домашние хозяйства, в которых имеется по крайней мере одно престарелое лицо как объект выборки, и будут содержать сопоставимую по странам информацию с разбивкой по признаку пола на индивидуальном уровне и уровне домашних хозяйств. Будут проведены практические семинары по подготовке участников из стран Восточной и Центральной Европы в вопросах разработки и сбора выборочных микроданных переписей, а также осуществления соответствующих исследований политического характера, связанных с условиями жизни пожилых людей.

70. Европейское отделение Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) уделяет особое внимание вопросам самостоятельного ухода и поддержания здоровья в процессе старения. В 1992 году Отделение подготовило серию пособий по вопросам самостоятельного ухода и поддержания здоровья в процессе старения, которые предназначены для отдельных лиц и семей, а также для оказания помощи специалистам-профессионалам, консультирующим пациентов. После выпуска шести пособий в 1992 году Отделение планирует выпустить еще шесть пособий в ближайшем будущем.

71. Страны Европейского экономического сообщества будут отмечать 1993 год как Европейский год пожилых людей и солидарности поколений. Цель года состоит в том, чтобы поощрять обмен исследованиями и научными данными, содействовать созыву конференций, семинаров и совещаний и начать реализацию новаторских проектов и кампаний по повышению осведомленности общественности. Для руководства этой деятельностью были созданы три структуры: консультативный комитет в составе двух представителей правительства от каждого государства-члена, который будет проводить свои заседания раз в квартал; контрольная группа или группа наблюдения

/...

из 12 научных экспертов из различных стран Европы, которые подготовят доклад о социальном и экономическом положении пожилых людей в регионе; и группа связи в составе представителей неправительственных организаций, занимающихся проблемами пожилых людей. Мероприятия в области пропаганды, планируемые в течение года, включают: проведение конференций, фестивалей, организацию театральных представлений, игр, выставок, конкурсов и создание европейского "парламента пожилых людей".

#### D. Экспертные знания

72. Приведенный выше перечень многочисленных исследований, обзоров и конференций свидетельствует о том, что в настоящее время имеется обширный источник экспертных знаний по проблемам старения, в особенности в развитых странах и в меньшей степени в развивающихся странах. Сокращение разрыва между процессом осуществления научных исследований и процессом разработки политики по-прежнему остается проблемой во всех странах и является одной из основополагающих задач, намеченных в рамках глобальных целей по проблемам старения на период до 2001 года.

73. В публикации World Ageing Situation 1991 рассматривается вопрос о разработке политики в развивающихся странах. Доклад за 1991 год, публикация которого в соответствии с мандатом предусматривается раз в шесть лет (резолюция A/41/96 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года), в отличие от первого такого доклада, опубликованного в 1985 году, имеет менее широкий охват. В нем упор сделан на восьми ключевых проблемах: принятие мер в связи с изменением возможностей для трудоустройства в престарелом возрасте; определение соответствующего перечня программ, обеспечивающих доход; социальная и экономическая поддержка одиноких пожилых людей; поддержка семьи и престарелые; специальные проблемы пожилых женщин; преодоление трагедии потери зрения в процессе старения; жилье для престарелых и создание инфраструктуры для престарелых. В каждом случае дается описание ситуации, приводятся выводы исследований и представляются варианты политики. Описание общих проблем иллюстрируется примерами по отдельным странам. Этот доклад будет служить в качестве основной публикации Организации Объединенных Наций по проблемам старения вплоть до публикации третьего такого доклада в 1997 году.

74. В настоящее время завершен первый этап проекта осуществляемых Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам исследований по теме "Последствия изменения демографической структуры для процесса развития: глобальное старение населения". В настоящее время осуществляется анализ данных, полученных в результате выборочных исследований, проведенных среди населения старшего возраста в Чили, Доминиканской Республике, Шри-Ланке и Таиланде, и предварительные результаты будут представлены на двух международных конференциях по проблемам старения в Бомбее, Индия, и Сан-Диего, Соединенные Штаты Америки.

75. Эти исследования являются первой межрегиональной попыткой, имеющей своей целью определение фактической роли, взаимоотношений и вклада пожилых лиц в жизнь семьи и общества в развивающихся странах. После завершения всех этапов этого проекта проведенные исследования должны помочь определить условия и возможный вклад пожилых людей в жизнь их семей и общин в различных странах. Исследования позволят определить, в какой степени развивающиеся страны могут использовать показатели, обычно применяемые в развитых странах. Возможно, что в ходе исследования будут определены альтернативные показатели. Это также должно помочь лицам, занимающимся планированием в развивающихся странах, в разработке соответствующих программ и проектов, поскольку значительная часть опыта развитых стран по проблемам старения не может быть применена в условиях развивающихся стран.

76. Этот проект финансируется ЮНФПА при финансовой поддержке организации "Хелпэйдж интернешнл", Американской ассоциации лиц, вышедших на пенсию или в отставку, и организации "ССМ Бриджиз интернешнл". Правительство Швеции внесло значительный вклад в осуществление второго этапа исследований, в ходе которых будет проведено обследование положения престарелых в африканском и западно-азиатском регионах.

77. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) занимается подготовкой исследования, озаглавленного "Guidelines for improving the housing and living conditions of the elderly and the disabled in human settlements management and development". Международный Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин рассматривает методику для совершенствования сбора и анализа данных, касающихся положения женщин старшего возраста.

78. ВОЗ продолжает осуществление своей глобальной программы исследований, касающихся старческого слабоумия, остеопороза, иммунологических изменений и нормального процесса старения. Лучшее понимание факторов, содействующих сохранению здоровья в процессе старения и, с другой стороны, заболеваний, связанных со старением, позволит будущим поколениям "продлить жизнь". ВОЗ продолжает оказывать помощь государствам-членам в разработке национальных программ здравоохранения, совершенствовании учебных программ для подготовки специалистов по вопросам здравоохранения и в осуществлении медицинских исследований по проблемам старения, а также в создании всеобъемлющей системы на уровне общин и государственных структур по уходу за немощными престарелыми людьми.

79. Международная организация труда занимается подготовкой исследования "Older workers: conditions of work and transition to retirement", которое будет опубликовано в 1993 году. В связи с проведением юбилейного года МОТ опубликовала два издания: "The ILO and the Elderly" 3/ и "Training for older people: A handbook" 4/. Это лишь три наглядных примера неустанного внимания, которое МОТ уделяет проблемам пожилых трудящихся и своему сотрудничеству с Международной

/...

ассоциацией социального обеспечения в разработке альтернативных систем социального обеспечения для развивающихся стран.

80. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжает работу по вопросам подготовки престарелых людей к выходу на пенсию или в отставку, а также участия студентов в университетах для старшего поколения.

81. Инициативы в области подготовки кадров Международного института по проблемам старения имеют отношение к потребностям лиц, занимающимся разработкой политики, профессиональных специалистов и добровольцев в развивающихся странах, включая организацию трех краткосрочных годовых курсов и одного долгосрочного курса на соискание степени по проблемам геронтологии. Институт осуществляет ряд научно-исследовательских проектов, включая ориентирующийся на политические аспекты и рассчитанный на четыре года проект в Китае. Институт сотрудничает с ВОЗ в своей исследовательской деятельности по проблеме старческого слабоумия. Институт публикует научные работы и монографии по проблемам старения, а также ежеквартальный журнал "БОЛД". Институт работает в тесном сотрудничестве со специализированными учреждениями и подразделениями системы Организации Объединенных Наций, а также с 24 неправительственными учреждениями и организациями. Институт осуществляет обмен информацией со 124 организациями в 52 странах.

82. Практическое использование демографических прогнозов при планировании изменений в жизни общества и соответствующих бюджетных коррективов по-прежнему остается основной задачей для национальных управлений по вопросам планирования, и эта проблема выходит на передний план по мере того, как международное сообщество осуществляет подготовку к Конференции по народонаселению и развитию, которая состоится в 1994 году. Две публикации будут особенно полезными при подготовке материалов по вопросам старения для Конференции 1994 года по народонаселению: а) "The United Nations World Population Monitoring 1991" (ST/ESA/SER.A/126), в котором упор делается на возрастной состав населения, и б) "The Special Issue on Population Ageing and the Situation of Elderly Persons", которая будет выпущена в 1993 году в качестве приложения к Демографическому ежегоднику за 1991 год. Работу по подготовке этих публикаций осуществляют соответственно Отдел народонаселения и Статистическое управление Департамента экономического и социального развития.

83. Международная конференция по проблемам старения населения, организуемая университетом Сан-Диего 17-19 сентября 1992 года, также внесет важный вклад в подготовку Конференции 1994 года по народонаселению и развитию. В организации конференции 1992 года в Сан-Диего принимает участие Отдел народонаселения Организации Объединенных Наций при активном сотрудничестве Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам и поддержке пяти специализированных учреждений или подразделений Организации Объединенных Наций и 21 неправительственной организации. Среди участников Конференции будут лица, занимающиеся вопросами политики, планирования и ученые, которые рассмотрят последствия старения населения

/...

во всех регионах мира. Выводы и рекомендации, выработанные в ходе конференции, будут представлены Секретариату Организации Объединенных Наций в качестве вклада в организацию празднования десятой годовщины принятия Международного плана действий по проблемам старения в 1992 году, Международного года семьи в 1994 году и Международной конференции по народонаселению и развитию в 1994 году.

#### Е. Сотрудничество

84. В качестве первого шага на пути к установлению других возможных партнерских связей в целях достижения отдельных намеченных целей Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам разработал программу сотрудничества с организацией "Хелпэйдж интернешнл" в 1991 году и Национальным комитетом Китая по проблемам старения в 1992 году. В 1991 году Центр осуществлял сотрудничество с Американской ассоциацией лиц, вышедших на пенсию и в отставку. Партнерские связи такого рода являются важным дополнением к регулярной программе Организации Объединенных Наций в области старения, что позволяет обеспечить уровень охвата и использование экспертных знаний, которые в противном случае оказались бы вне рамок программы в данный момент.

85. В 1991 году организация "Хелпэйдж интернешнл" осуществляла более 200 проектов по проблемам старения в развивающихся странах. Благодаря этому планируется проведение семинара для представителей правительств и неправительственных организаций из развивающихся стран с целью подготовки обоснованных предложений для Целевого фонда по проблемам старения. В рамках другого семинара, состоявшегося в Вене с 15 по 17 июля 1991 года, была оказана помощь представителям правительств и неправительственных организаций из Центральной и Восточной Европы в разработке практической стратегии по проблемам старения. "Хелпэйдж интернешнл" организовала эту встречу в сотрудничестве с Центром и после окончания этой встречи продолжила предоставление консультативных услуг ее участникам.

86. Правительство Германии в качестве своего вклада в проведение юбилейного года предложило предоставить поддержку в проведении семинара для представителей правительств и неправительственных организаций из стран Центральной и Восточной Европы, который должен предварительно состояться в ноябре 1992 года. Организация "Хелпэйдж интернешнл" выступила с предложением об участии в финансировании этого семинара. Это мероприятие, планируемое на ноябрь 1992 года, позволит консолидировать практический опыт по проблемам старения, накопленный в ходе семинара, состоявшегося в июле 1991 года.

87. В мае 1992 года началось осуществление программы сотрудничества между Центром и Национальным комитетом Китая по проблемам старения, которая включает постоянный обмен информацией и консультативными услугами. Программа также предусматривает организацию двух встреч групп экспертов в Китае: одна встреча будет посвящена установлению региональных целей в области старения на период до 2001 года и предварительно состоится в Пекине в последнем квартале 1993 года, а

/...

вторая, сроки проведения которой еще предстоит определить, будет посвящена установлению национальных целей в области образования в интересах пожилых людей и с их участием.

88. Центр осуществлял сотрудничество с Американской ассоциацией лиц, вышедших на пенсию или в отставку в организации совещания группы экспертов по вовлечению престарелых женщин в процесс развития, которое состоялось в Вене с 7 по 11 октября 1991 года. Выводы и рекомендации этого совещания были представлены Комиссии по положению женщин на ее тридцать шестой сессии. В своей резолюции 36/4 Комиссия предложила соответствующим учреждениям принять конкретные меры в интересах престарелых женщин, в том числе обеспечить включение вопросов, связанных с женщинами, в стратегии и программы в области развития.

89. В этой же резолюции Комиссия предложила Подготовительному комитету Всемирной конференции по правам человека, которая состоится в 1993 году, включить вопрос о дискриминации по признаку возраста и пола в свою повестку дня. Она предложила Подготовительному комитету Международной конференции по народонаселению и развитию, которая состоится в 1994 году, включить в свою повестку вопрос о положении престарелых женщин и их вовлечении в процесс развития. Комиссия также просила Генерального секретаря представить на ее тридцать восьмой сессии доклад, касающийся учета критериев пола в количественных показателях, касающихся старения, которые в то время разрабатывались ЦСРГВ.

#### F. Ресурсы

90. Поскольку старение населения является одним из проявлений развития и процветания общества во многих областях, плодотворная корректировка национальной политики и программ (в отношении как молодого, так и более взрослого населения) требует первоначального вложения людских и финансовых ресурсов. Целевой фонд Организации Объединенных Наций по проблемам старения и Ассоциация фонда Баньян: Всемирный фонд по проблемам старения являются двумя органами по мобилизации и предоставлению ресурсов на решение проблем старения населения в развивающихся странах. Целевой фонд по проблемам старения начал 1992 год, имея на своем счету остаток средств в размере 203 646 долл. США. В ходе состоявшейся в 1991 году конференции по объявлению взносов на оперативную деятельность Организации Объединенных Наций были объявлены взносы на сумму 43 237 долл. США. Конференция по объявлению взносов, которая состоится в 1992 году, предоставляет возможность для пополнения средств Фонда, т.к. после начала своей деятельности в 1983 году Фонд выделил больше ассигнований, чем им было получено взносов. Если не будут предоставлены дополнительные финансовые ресурсы, окажется невозможным удовлетворить все просьбы о помощи, полученные от развивающихся стран.

91. В 1991 году Фонд оказал поддержку девяти проектам на общую сумму в 94 000 долл. США. Из этих проектов четыре осуществлялись в Африке, один - в Латинской Америке, остальные проекты носили межрегиональный или глобальный характер. Проекты в Африке включали оказание помощи недавно учрежденному

/...



Африканскому геронтологическому обществу в создании его структуры и пропаганде его целей; оказание помощи Институту Паноса в подготовке публикации устных преданий из региона Сахели под названием "На краю пустыни"; оказание помощи университету Бенина, Нигерия, в проведении семинара по вопросам образования в период перед выходом на пенсию; и оказание содействия в осуществлении третьего этапа проекта по оказанию помощи престарелым в Уганде в сотрудничестве с англиканской церковью Уганды. Этот этап проекта в Уганде будет отмечен официальным открытием дома для престарелых вместе с фермой, которую будут обслуживать престарелые в начале октября 1992 года в связи с проведением Международного дня пожилых людей (1 октября). В течение всего процесса осуществления этого проекта в Уганде правительство Германии предоставляло помощь в виде целевых взносов.

92. В Доминиканской Республике Фонд оказал поддержку в осуществлении общенациональной стратегии в целях расширения возможностей для продуктивной деятельности в престарелом возрасте.

93. На межрегиональном и глобальном уровнях помощь Фонда предоставлялась для проведения компаративного исследования по вопросам законодательства, касающегося пожилых людей в развивающихся странах, которое было осуществлено с помощью Глобальной сети информации о законодательстве и практике, касающихся престарелых лиц; осуществления оценки проблемы недоедания среди пожилых людей в развивающихся странах по линии "Хелпейдж интернешнл"; обеспечения участия и вклада развивающихся стран в проведение Международной конференции по проблемам старения населения в университете Сан-Диего и осуществления долгосрочной подготовки аспирантов по вопросам геронтологии в Международном институте по проблемам старения на Мальте.

94. Хотя Целевой фонд Организации Объединенных Наций по проблемам старения продолжает предоставлять начальный капитал для осуществления небольших проектов, в настоящее время предпринимается новая инициатива в области финансирования. Недавно созданная Ассоциация фонда Баньян: Всемирный фонд по проблемам старения начала изучение возможности мобилизации средств и занимается составлением перечня просьб о проектах, поступающих от развивающихся стран из всех регионов. Хотя фонд Баньян является независимым и частным учреждением, он был создан в 1991 году под патронажем Организации Объединенных Наций. Цель Фонда состоит в том, чтобы а) информировать международное сообщество доноров о потребностях и возможностях, возникающих в результате старения отдельных людей и населения в целом; б) оказывать поддержку научным исследованиям и имеющим практическую ориентацию проектам, которые открывают возможности для престарелых людей сохранять свою независимость и вносить вклад в общество; и с) оказывать поддержку осуществлению планов и стратегий Организации Объединенных Наций в области старения.

95. Правление и Объединенный координационный комитет Фонда планируют провести совещание в Нью-Йорке в октябре 1992 года в связи с проведением специальных пленарных заседаний по проблемам старения.

96. Как неоднократно отмечалось, пожилые люди сами являются источником для развития. Добровольцы Организации Объединенных Наций неоднократно пользовались этим источником. Бывшие сотрудники государственной службы, промышленности, представители руководства, профессиональные и квалифицированные рабочие составляют 6 процентов персонала Добровольцев Организации Объединенных Наций, и в настоящее время около 350 человек работают в этой области.

97. Добровольцы Организации Объединенных Наций предоставляют работу кандидатам из числа лиц старшего возраста на срок от 3 до 12 месяцев (вместо более традиционного срока службы в 24 месяца). Поручаемая работа, как правило, может включать: осуществление мероприятий в случаях чрезвычайной помощи после стихийных или вызванных деятельностью человека бедствий; оказание технической/ профессиональной помощи по вопросам политики или технико-экономических исследований; интенсивную профессиональную подготовку местного персонала; и предоставление экспертных консультаций представителям малого бизнеса в вопросах управления, маркетинга, дизайна и информатики.

98. Экспертные знания, опыт и готовность пожилых людей предоставить помощь могут быть полезными как для общества, так и для них самих. Проект глобальной цели № 6 отражает это стремление: "создать всемирное объединение добровольцев из числа лиц старшего возраста для деятельности в интересах социально-экономического развития" (см. A/47/339, раздел III). Расширение возможностей для лиц старшего возраста, с тем чтобы они могли продолжать вносить вклад в развитие своего общества во всех деревнях, поселках и городах во всех странах мира, имеет основополагающее значение для начала нового этапа в жизни престарелых, в ходе которого пожилые люди будут творцами развития и в случае необходимости его бенефициариями.

## VI. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

99. Юбилейный год почти закончился и вместе с ним заканчивается первое десятилетие Международного плана действий по проблемам старения. Следующее десятилетие открывает "век старения", поскольку в течение этого десятилетия население мира перешагнет через демографический порог и к 2000 году население старшего возраста составит 10 процентов (согласно прогнозам в последующие десятилетия его доля увеличится до 20 и более процентов). Хотя в прогнозах демографического старения имеется определенная степень точности, внесение своевременных коррективов в социальные и экономические инфраструктуры страдает большей неопределенностью и, как ожидается, будет проводиться с опозданием, которое будет серьезным во многих местах. Именно в этом и заключается проблема, стоящая перед отдельными странами и международным сообществом в целом.

100. Одним из достижений первого десятилетия Плана действий было расширение осведомленности о проблеме старения и потенциальных возможностях лиц старшего возраста. В ходе десятилетия мы были свидетелями расширения числа мероприятий и

сферы их охвата. Юбилейный 1992 год характеризовался широким откликом на всех уровнях. Правительства, фонды, учреждения, действующие в области развития, учреждения, занимающиеся проблемами старения, организация лиц старшего возраста, профессиональные союзы и предприниматели, а также другие учреждения отметили юбилейный год и содействовали определению глобальных целей на предстоящее десятилетие.

101. Глобальные цели по проблемам старения на период до 2001 года (см. A/47/339) разработаны в качестве практической стратегии для направления заинтересованности, энергии, энтузиазма, экспертных знаний и опыта многих действующих лиц на решение небольшого числа первоочередных задач. Они выделяют ряд мероприятий в целях развития на предстоящее десятилетие, которые могут включать в себя компонент старения, с тем чтобы извлечь определенную пользу из широкого спектра существующих программ. Упомянутые глобальные цели предполагают независимую инициативу, заинтересованное сотрудничество и участие в выделении ресурсов. Они определяют финансовые ресурсы, которые необходимо будет мобилизовать в ходе десятилетия.

102. Генеральная Ассамблея при рассмотрении достижений и проблем, с которыми пришлось столкнуться в течение прошедших десяти лет, возможно, изъявит желание поддержать глобальные цели по проблемам старения на период до 2001 года: практическую стратегию (A/47/339), которая обеспечит рамки для деятельности, которая будет проводиться на национальном, региональном и глобальном уровнях.

103. Секретариат и Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам в качестве координационного центра деятельности Организации Объединенных Наций в области старения будут играть одну из главных ролей в усилиях по достижению глобальных целей либо как инициаторы, либо как посредники/координаторы. Успех деятельности упомянутого координационного центра будет зависеть, в частности, от имеющихся в его распоряжении ресурсов для решения непосредственных задач и от ресурсов, имеющихся у региональных комиссий, являющихся важным партнером координационного центра. Огромное значение имеет уровень возможности предоставлять техническую помощь, через посредство которой наличие консультативных услуг по проблемам старения и объем Целевого фонда Организации Объединенных Наций по проблемам старения будут являться ключевыми элементами. Необходимо будет уделить внимание надлежащему сочетанию фондов регулярного бюджета и внебюджетных ресурсов.

Примечания

- 1/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.92.XIII.2.
- 2/ ST/CSDHA/14.
- 3/ Международная организация труда, 1992, ISBN: 92-25, 168222-9.
- 4/ Там же, 1991, ISBN: 92-2-107294-0.

-----